

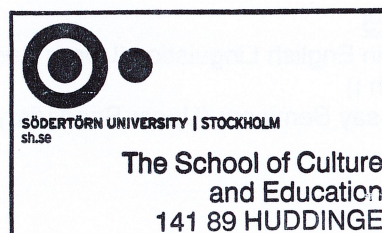
Account of employment

Dušan Stamenković (19840110-5153) has been teaching first as a Senior Lecturer / Associate Professor and then as a Professor in English linguistics at the English Department, Södertörn University, since the fall term of 2022. The employment has included teaching, administration, and research in both the English Department and Teacher Education (*Lärarytbildning*), including the Intercultural teacher training program for high school: ÄLP English I, II, III, and IV. The responsibilities of employment have included course development, course responsibility, teaching, examination, essay supervision, administration, pedagogical development work, and team-teaching. A list of the courses that Dušan Stamenković has taught is attached. It should be noted that Dušan's employment has so far been characterized by responsibility for an unusual amount of course development, as his employment has coincided with on-going, as well as planned development at the A, B, and C levels. Dušan has created and had sole responsibility for developing the B-level course Digital media and linguistic methods, he has had course responsibility for English B and had shared responsibility for developing Language and Linguistics I & II as distance courses on the A-level (where he was also responsible for course coordination). Dušan has also accepted responsibility for phasing out discontinued courses for transitioning to new, replacement courses on the A- and B-levels. Course development work includes course plans (descriptions, learning objectives, examination), course literature, course structure (seminars, lectures), and creation of course assignments and examination.

Dušan Stamenković has proven to be a remarkably knowledgeable, competent, stable and efficient teacher who has contributed significantly to an increase in the quality of the subject. Dušan is hugely appreciated by his students who, thanks to his extraordinary teaching efforts, have achieved very good results. The students praise Dušan's knowledge, commitment, pedagogy, and above all his competence and dedication. Dušan is also an ideal colleague: initiative-taking, independent, helpful, curious, creative, inspiring, easy to work with, and keen to create a pleasant working environment. He has already made his mark, contributing with innovative ideas and improvements while embracing and showing respect for the subject's mission and goals.

With kind regards,

Sheila Ghose, PhD
Head of English Department
School of Culture and Education





SÖDERTÖRNS HÖGSKOLA | STOCKHOLM
sh.se

Account of Dušan Stamenković's teaching at the English department, Department of Culture and Learning and Teacher Education (LU), Södertörn University. All courses correspond to 7.5 credits unless otherwise stated

Fall term 2022

Grammar A (English A)
Survey Course in English Linguistics (English A)
Linguistic Methods (6 ECTS, English B)
English Grammar and Grammar Teaching (Upper Secondary Education Teacher Training Program English II)
Pop Culture and Classroom Praxis (Upper Secondary Education Teacher Training Program English II)

Spring term 2023

Grammar A (English A)
Survey Course in English Linguistics (English A)
Linguistic Methods (6 ECTS, English B)
Independent Essay Seminars (Upper Secondary Education Teacher Training Program English IV)

Fall term 2023

Language and Linguistics I (English A)
Language and Linguistics II (English A)
Linguistic Methods (6 ECTS, English B)
Pop Culture and Classroom Praxis (Upper Secondary Education Teacher Training Program English II)
Independent Essay Seminars (English C / Upper Secondary Education Teacher Training Program English III)

Spring term 2024

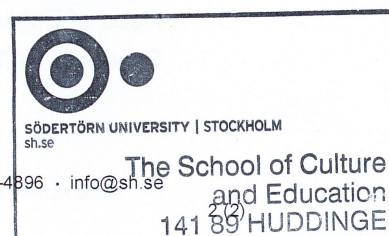
Language and Linguistics I (English A) English A (campus)
Language and Linguistics II (English A) English A (distance)
Independent project in linguistics (English C / Upper Secondary Education Teacher Training Program English IV)

Fall term 2024

Language and Linguistics I (English A)
Language and Linguistics II (English A)
Digital Media and Linguistic Methods (6 ECTS, English B)
Pop Culture and Classroom Praxis (Upper Secondary Education Teacher Training Program English II)
Independent Essay Seminars (English C / Upper Secondary Education Teacher Training Program English III)

Spring term 2025

Survey Course in English Linguistics (Upper Secondary Education Teacher Training Program English I)
Independent Essay Seminars (Upper Secondary Education Teacher Training Program English IV)





– Овлашћени превод са енглеског на српски језик –

[Заглавље Универзитета Содерторн у Стокхолму]

7. 2. 2025.

Опис послова

Душан Стаменковић (19840110-5153) предаје на Департману за англистику Универзитета Содерторн од јесењег семестра 2022. године, најпре као виши предавач / ванредни професор, а затим као редовни професор англистичке лингвистике. Његове радне дужности укључују наставу, административне послове и истраживања у оквиру Департмана за англистику и Јединице за образовање наставника (*Lärarutbildning*), укључујући и Програм интеркултурног образовања наставника за средње школе: Енглески I, II, III и IV. Задужења у оквиру запослења укључују развој предмета, одговорност за предмете, наставу, испитивање, менторство у изради студентских радова, администрацију, рад на педагошком развоју и тимску наставу. Листа предмета које је Душан Стаменковић предавао приложена је уз овај опис. Важно је напоменути да је Душаново запослење досад садржало већи број послова на развоју курсева, јер се његово ангажовање поклопило са текућим и планираним развојем на нивоима А, Б и Ц. Душан је креирао и био у потпуности одговоран за развој предмета Дигитални медији и истраживања у лингвистици на нивоу Б. Био је носилац предмета Енглески Б и заједно са колегама био задужен за развој предмета Језик и лингвистика I и II, као и предмета на даљину на нивоу А (где је био одговоран и за координацију на изради предмета). Поред овога Душан је преузео одговорност и за укидање застарелих курсева и прелазак на нове предмете на нивоима А и Б, при чему су ти предмети заменили старе. Развој курсева је укључивао силабусе предмета (описе, исходе, испитивање), предметну литературу, структуру предмета (семинари, предавања) и креирање задатака и испита.

Душан Стаменковић се показао као изузетно образован, компетентан, стабилан и ефикасан предавач, који је значајно допринео подизању квалитета наставе. Студенти га изузетно цене и захваљујући његовом врхунском наставном ангажовању постижу одличне резултате. Студенти хвале Душаново знање, посвећеност, педагошке вештине и, изнад свега, његову стручност и преданост. Душан је такође идеалан колега: преузима иницијативу, самосталан је, предусретљив, радознао, креативан, инспирише колеге, са њим је лако сарађивати, а поред тога је и посвећен стварању пријатне радне атмосфере. Већ је оставио значајан траг, доприносећи департману иновативним идејама и побољшањима, а истовремено показујући приврженост мисији и циљевима предмета.

С поштовањем,

[потпис]

Др Шила Гош
Управник Департмана за англистику
Факултет за културу и образовање

[печат Универзитета Содерторн у Стокхолму
– Факултет за културу и образовање
– 141 89 Худинге]



[Заглавље Универзитета Содерторн у Стокхолму]

Преглед наставе коју је Душан Стаменковић изводио на Департману за англистику Факултета за културу и образовање и Јединици за образовање наставника (LU) на Универзитету Содерторн. Сви предмети носе 7,5 бодова уколико није наведено другачије.

Јесењи семестар 2022

Граматика А (Енглески А)

Преглед англистичке лингвистике (Енглески А)

Методе истраживања у лингвистици (6 ЕСПБ, Енглески Б)

Граматика енглеског језика и настава граматике (Програм за образовање наставника за средње школе – Енглески II)

Поп култура и наставна пракса (Програм за образовање наставника за средње школе – Енглески II)

Пролећни семестар 2023

Граматика А (Енглески А)

Преглед англистичке лингвистике (Енглески А)

Методе истраживања у лингвистици (6 ЕСПБ, Енглески Б)

Семинари за израду завршних радова (Програм за образовање наставника за средње школе – Енглески IV)

Јесењи семестар 2023

Језик и лингвистика I (Енглески А)

Језик и лингвистика II (Енглески А)

Методе истраживања у лингвистици (6 ЕСПБ, Енглески Б)

Поп култура и наставна пракса (Програм за образовање наставника за средње школе – Енглески II)

Семинари за израду завршних радова (Енглески Ц / Програм за образовање наставника за средње школе – Енглески III)

Пролећни семестар 2024

Језик и лингвистика I (Енглески А, кампус)

Језик и лингвистика II (Енглески А, на даљину)

Самостални пројекат из лингвистике (Енглески Ц Програм за образовање наставника за средње школе – Енглески IV)

Јесењи семестар 2024

Језик и лингвистика I (Енглески А)

Језик и лингвистика II (Енглески А)

Дигитални медији и методе истраживања у лингвистици (6 ЕСПБ, Енглески Б)

Поп култура и наставна пракса (Програм за образовање наставника за средње школе – Енглески II)

Семинари за израду завршних радова (Енглески Ц / Програм за образовање наставника за средње школе – Енглески III)

Пролећни семестар 2025

Преглед англистичке лингвистике (Програм за образовање наставника за средње школе – Енглески I)

Семинари за израду завршних радова (Програм за образовање наставника за средње школе – Енглески IV)

[печат Универзитета Содерторн у Стокхолму
– Факултет за културу и образовање
– 141 89 Худинге]

– Крај превода –

ПОТВРЂУЈЕМ да је, по мом најбољем знању и уверењу, овај превод са енглеског на српски језик истинит и тачан.
КАО ДОКАЗ ТОМЕ овде прилажем свој печат и потпис.

Бр. 1-2025

Ниш, 10. фебруар 2025. године

Моје овлашћење је стално!

Постављен за сталног судског преводиоца за енглески језик од стране Министарства правде Републике Србије у Београду, решење бр. 740-06-2027/08-03 од 26. новембра 2008. године.



Милош Тасић